

Fecha de entrega: 27 de enero de 2011

NOMBRE Y APELLIDOS:

Correo electrónico:

FICHA Nº 1

1. DESCRIPCIÓN DE LA PUBLICACIÓN

1.1. Título y subtítulo/s

Juan Portela : relacion puesta en trovos, de los asesinatos y robos que cometió en las inmediaciones de Córdoba

1.2. Título popular

Juan Portela

1.3. Autor

1.4. Datos de publicación

Edición:

Lugar de edición

Reus

Editor

Establecimiento de Juan B. Vidal (Arrabal Alto de Jesús, núm. 5)

Año de edición

[186-?]

Impresión:

Lugar de impresión

Impresor

Distribución:

Lugar de distribución

Distribuidor

1.5. Descripción física:

Número de hojas y páginas

[1] f. ([4] p.)

Ilustración

II.

Tamaño

4º

1.6. Serie o colección

([Establecimiento de Juan B. Vidal] ; 79)

1.7. Notas:

Incipit

Escuchen señores míos / Les diré de Juan Portela...

Autor

Títulos en contenido

Incluye: en p.1, Primera parte ; en p. 3, Juan Portela : segunda parte en décimas glosadas.

Resumen

El protagonista del pliego estaba enamorado de una mujer que, finalmente, se casa con otro hombre. Este hecho le hace sufrir y decide vengarse. Se presenta en casa del matrimonio y los mata. A partir de aquí, durante un año, comete otros asesinatos de personas que le persiguen y sobrevive mediante el robo. Cuando logran cogerle, se describe su arrepentimiento, vuelve a repetir que la causa de todo fue una mujer, y lo ejecutan públicamente.

Descripción física

Caja: 188 x 122 mm, texto a dos columnas. Filete vertical entre las dos columnas. En la portada, encima del título, una estampa xilográfica rectangular (88 x 122 mm) que representa a un hombre sentado en un garrote vil colocado en una tarima de ejecución. El personaje presenta el rostro apagado, con barba y pelo largos, sostiene un crucifijo entre las manos y viste con traje negro y sombrero. Alrededor hay gente observando la escena, y únicamente se pueden distinguir a la izquierda guardias con sus armas y, a la derecha, los encapuchados, seguramente verdugos o nazarenos. Remate: "Fin de la primera parte" (p. 2) y "Fin" (p. 4).

Lengua

Castellano

Notas a los datos de publicación

La fecha se ha deducido, de forma aproximada, teniendo en cuenta el período de actividad del editor. Interesante es el estudio de Enric Aguadé, Impressions i llibreters a Reus: 1720-1900, Reus: Assaig 54, Edicions del centre de lectura Reus, 1996.

1.8. Género/forma

- Romances.
- Relaciones de sucesos.
- Canciones profanas.
- Villancicos.
- Oraciones.
- Otro:

1.9. Temática

Clasificación:

- Amorosos (incluye aventura).
- Crímenes (asesinatos, robos, bandolerismo).
- Religiosos (incluye martirios).
- Históricos (conquistas, batallas, vidas de reyes, etc.).
- Costumbres.
- Didácticos (diálogos didácticos entre padres e hijos).
- Calamidades (terremotos, inundaciones...).
- Humorísticos.
- Fantásticos (monstruos o lugares inexistentes).
- Biográficos (incluye cartas de cautiverio).
- Otro:

Palabras clave

Trovos
Asesinatos
Robos
Condenas
Ejecuciones
Justicia

Nombres propios

Juan Portela

Lugares

Córdoba

2. DESCRIPCIÓN DEL EJEMPLAR

2.1. Estado de conservación

Buen estado de conservación.

2.2. Sellos

En el dorso de la hoja, sello tintado: "Col. Compte".

2.3. Anotaciones manuscritas

Nota manuscrita en la parte superior de la portada, probablemente de Pau Vila, "Truc" (truculento).

2.4. Otros

2.5. Signatura topográfica

Ro 481 C1/29

3. BIBLIOGRAFÍA

3.1. Ejemplares de la misma edición

Biblioteca

3.2. Mismo título e incipit

Biblioteca – Cita bibliográfica (vid. Ejemplo)

Biblioteca de Catalunya – Juan Portela : relación puesta en trovos de los asesinatos y robos que cometió en las inmediaciones de Córdoba, Lérida : Imp. de Corominas : Imp. F. Fontanals, 1867, 2 f., incipit: "Escuchen señores míos", caixa: 186 x 122 mm, text a 2 columnes, estampa de Noguera, inclou: Juan Portela segunda parte en décimas glosadas (p. 3), Noguera, Josep, s. XIX, grav.

Biblioteca de Catalunya, Universitat de Lleida – Juan Portela : relacion puesta en trovos de los asesinatos y robos que cometió en las inmediaciones de Córdoba, [Barcelona] : Impr. "El Abanico", [18--?], [2] f., incipit:" Escuchen señores míos", data deduïda de l'època de treball de l'impressor, caixa: 190 x 120 mm, text a 2 columnes, estampa, inclou: Juan Portela (p. 3).

Biblioteca de Catalunya – Juan Portela : relación puesta en trovos de los asesinatos y robos que cometió en las inmediaciones de Cordoba, [Barcelona]: Impr. de los Hijos de Domenech, [186-?], 2 f., incipit: "Escuchen señores míos", data deduïda de l'època de treball de l'impressor, caixa: 190 x 142 mm, text a 2 columnes, estampa, inclou: Juan Portela segunda parte en decimas glosadas (p. 3).

Fundación Joaquín Díaz – Juan Portela. Relación puesta en trovos de los asesinatos y robos que cometió en las inmediaciones de Córdoba, Incipits: "Escuchen señores míos", El abanico, Hospital 19, Barcelona.

3.3. Mismo título sin mención del incipit

Biblioteca – Cita bibliográfica (vid. Ejemplo)

Biblioteca de Andalucía – Juan Portela : relación puesta en trovos, de los asesinatos y robos que cometio en las inmediaciones de Cordoba, Manresa : [s.n.], [18--] (Imp. de Roca ...), [2] h. ; 21 cm, fecha aproximada deducida de caracteres tipográficos, pie de imp. tomado de final de texto, texto a dos col., grab. xil. en cabecera de texto.

British Library – Relacion puesta en trovos, de los asesinatos... que cometió, etc. Primera (segunda) parte, Juan PORTELA, Barcelona, 1859. System number: 002961822.

CLR Ferré, Josep : Juan Portela : relación puesta en trovos, de los asesinatos y robos que cometió en las inmediaciones de Córdoba / [Josep Ferré], Reus : Imp. y Lib. La Fleca de Vda. Juan Grau, [190-?], [2] f.; 22 cm.

Northwestern University – Juan Portela : relación puesta en trovos, de los asesinatos y robos que cometió en la enmediaciones de Córdoba, Lérida : Depósito de romancería en la Impr. de F. Armenteros y Segura, 1867. Número OCLC: 45794812, caption title. In verse; printed in two columns, descripción: [4] p. : ill. ; 21 cm.

Real Academia Española – Juan Portela : relación puesta en trovos, de los asesinatos y robos que cometio en las inmediaciones de Córdoba, Manresa : [s.n., s.a.] (imp. de Roca), [4] p. : il. ; 22 cm. Notas: Posiblemente imp. en el S. XIX. Número de control: CCPB000919171-2. RM VAR-755 -- Sin enc. -- Legado Rodríguez-Moñino - María Brey.

Université François Rabelais – Juan Portela : Relacion puesta en trovos, de los asesinatos y robos que cometio en las inmediaciones de Cordoba, [Barcelona] : impr. J. Llorens, [1865], [4]p. : ill. ; 22cm, code: XE7772FB.

3.4. Título diferente pero el mismo incipit

Biblioteca – Cita bibliográfica (vid. ejemplo)

Universitat Autònoma de Barcelona – Caro Baroja, Julio, Romances de ciego. (Antología), Temas de España, 47, Taurus ediciones, Madrid, 1966, p. 185, JUAN PORTELA : nuevo romance en el que se declaran los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba, Madrid, Despacho de J. M. Marés y Compañía. Juanelo, 19, incipit "Escuchen, señores míos".

3.5. Variantes de título, sin incipit

Biblioteca – Cita bibliográfica (vid. ejemplo)

Biblioteca Lluís Alemany (Palma de Mallorca) – Juan Portela : relacion puesta en trouas, de los asesinatos y robos que cometió en las inmediaciones de Córdoba, Palma : [S.n.] (Imp. de B. Rotger), [18.?), [4] p., 8º, exemplar det.

Biblioteca Nacional de España – Juan Portela [Texto impreso] : nuevo romance en que se declaran los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba, Madrid : [s. n., s. a.](Despacho de J. M. Marés y Compañía), [4] p. : il. ; 23 cm, lugar e impresor tomado de colofón, J. M. Marés y Compañía ejerce ca. 1867-1873, grab. xil. en cabecera, texto a dos col., contiene: Primera parte ; Segunda parte.

Biblioteca Nacional de España – Juan Portela [Texto impreso] : nuevo romance en que se declara los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba, [S.l.] : [s.n.], [1847]([Sevilla] : [Imp. y Librería de J. M. Moreno]), [4] p. : il. ; 22 cm.

Biblioteca Nacional de España – Portela, Juan : Nuevo romance en el que se declaran los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela por las inmediaciones de Córdoba [Texto impreso] / Juan Portela, [Madrid : Hernando], [s.a.: S. XIX], 2 h. : cab. grab.; 21 cm.

British Library – El famoso Juan Portela. Nueva relacion, etc. Primera (segunda) parte. [In verse.], Madrid, 1858, 4º. System number: 002961821.

Centre de Lectura de Reus – Ferré, Josep : Historia del famoso bandido Juan Portela / escrita en

verso por J.F.Q., Reus : Lib. de Joan Grau, [188-?], 8 p.; 22 cm.

Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional Catalana, Biblioteca de Catalunya – Faura, Antonio: Juan Portela : historia de este famoso bandido cordobés / por Antonio Faura, Barcelona : Sucesores de Antonio Bosch, [ca. 1880], 24 p. : il.; 21 cm, data d'impressió deduïda a partir de l'impr., autor adicional Bosch, Antoni, successors, impr.

Biblioteca Tomás Navarro Tomás (CSIC. Centro de Ciencias Humanas y Sociales) – Juan Portela : Nuevo romance en el que se declaran los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba, Madrid : Sucesores de Hernando, [s.a.], 4 p. ; 21 cm. Pliegos de cordel (BIF) ; 61.

National Library of Scotland – El famoso Juan Portela. Nueva relación en la que se declaran los robos y asesinatos [sic] que ha cometido el valeroso Juan Portela, en la provincia de Córdoba. [In verse.], Portela, Juan, 1857, Madrid, 8vo.

Real Academia Española – Juan Portela : nuevo romance en el que se declara los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba, Madrid : [s.n.], 1847, [4] p. : il. ; 22 cm. Notas: Precede al tít.: "Núm. 199". Número de control: CCPB000919357-X . RM VAR-748 -- Sin enc. -- Legado Rodríguez-Moñino - María Brey.

Real Academia Española – Juan Portela : nuevo romance en el que se declaran los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba, Madrid : Marés y Compañía, [s.a.], [4] p. : il. ; 23 cm. Notas: Marés y Compañía ejerce ca. 1867-1874. Número de control: CCPB000379524-1. RM-5387(149) -- Enc. hol.

Real Academia Española – Juan Portela : nuevo romance en el que se declaran los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba, Madrid : Hernando, [s.a.], [4] p. : il. ; 23 cm. Notas: Hernando ejerce ca. 1801-1900. Número de control: CCPB000322580-1. 39-VII-16(112) -- Enc. pasta valenciana -- An. ms.: "Nº 112".

Real Academia Española – Juan Portela : nueva relación de los robos y asesinatos cometidos por este célebre bandido, en las inmediaciones de Córdoba, Madrid : [s.n., s.a.] (Imprenta Universal), [4] p.: il. ; 23 cm. Notas: La Imprenta Universal trabaja ca. 1866-1870. Número de control: CCPB000322579-8. 39-VII-17(144) -- Enc. pasta valenciana.

Universidad de Castilla-La Mancha – Queri, Josep Ferre (A) Historia de la vida y hechos del famoso bandido Juan Portela / escrita en verso por José Ferré (a) Queri, Reus : Libreria "La Fleca". de Vda. de Juan Grau Gené, [18--?], 16 p., al final va la historia del bandido Pemales, encuadernado con otros títulos un una misma caja.

Universidad de Oviedo – Juan Portela : nuevo romance en el que se declaran los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba, Madrid : Sucesores de Hernando, 1870?, [4] p. ; 23 cm, texto a dos col., precede al tít.: Núm 112, ERMJ.

Universitat Rovira i Virgili – Juan Portela : nuevo romance en el que se declaran los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba, Madrid : Despacho de J.M. Marés y Compañía, [18--].

Thomas Fisher Rare Book Collection (University of Toronto) – Juan Portela. Nuevo romance en el que se declaran los robos y asesinatos que ha cometido el valeroso Portela en las inmediaciones de Córdoba. [Madrid, Despacho: Sucesores de Hernando, [189-?], folder ([4] p.) illus. Número OCLC:224452685.

3.5. Variantes de título, diferente incipit

Biblioteca – Cita bibliográfica (vid. ejemplo)

Biblioteca de Catalunya – Faura Casanovas, Antoni, 1834-1881: Juan Portela : historia de este famoso bandido cordobés : ilustrada con grabados intercalados en el texto / por Antonio Faura, [Barcelona] : Casa los Sucesores de Antonio Bosch, [ca. 1880], 24 p., incipit: "No soy, á Dios gracias", data deduïda de l'època de treball de l'impressor, caixa: 170 x 118 mm, text a 1 columna, estampes.

Biblioteca de Catalunya, Universitat Pompeu Fabra, Centre de Lectura de Reus – Ferrer, Josep : Historia de la vida y hechos del famoso bandido Juan Portela / escrita en verso por José Ferré (a) Queri, Reus : La Fleca, sucesor de Juan Grau Gené, [1924 o post.], 16 p. : il.; 21 cm, data deduïda a partir de la data de mort de Joan Grau i Gené, Dues xilografies a la coberta de paper col. verd clar i a

la portada, una d'elles signada per Noguera. Text a dues col., incipit: "El mes de Octubre en el año cuarenta y dos ...". Conté: La historia del bandido Pernales. Títol adicional El Pernales (Francisco Rios González): relación verídica del porqué se hizo bandido y su vida como a tal, Autor adicional Noguera, s. XIX, grav.

El que sigue, es una versión dramatizada en prosa de la historia de Juan Portela:

Biblioteca Nacional de España – Juan Portela o sea El facineroso ladrón de la gran Sierra Morena [Manuscrito] : drama original, escrito en prosa y compuesto en dos actos y un prólogo dividido en dos cuadros, de cuyo prólogo al primer acto transcurre un año. Emp.: "¡Vaya! Yo digo la verdad; el pobre animal" (h. 6)... Fin.: del facineroso Juan Portela (h.38v), Pedro Trullá, (fl. 1863), 38 h. ; 21 x 16 cm., dedicatoria del autor a la Junta de Censores del Reino (h. 3v), Paz, Teatro (2ª ed.), n. 7205, en portada: Barcelona, julio de 1863, área de publicación: Prohibida, en blanco las h. 1v-3r, 5v y 20v, teatro, variante de título: El facineroso ladrón de la gran Sierra Morena.

3.7. Bibliografía relacionada

Cita bibliográfica

Información sobre el editor, J. Bautista Vidal:

Aguadé, Enric. *Impressions i llibreters a Reus: 1720-1900*. Reus: Edicions del Centre de Lectura de Reus, 1996. (Assaig ; 54).

3.8 Observaciones

No se ha podido constatar la biblioteca específica:

WorldCAT – El famoso Juan Portela. Nueva relación en la que se declaran los robos y asesinatos [sic] que ha cometido el valeroso Juan Portela, en la provincia de Córdoba. [In verse.], Juan Portela, Madrid, 1857. Número OCLC: 316515543, notas: No. 199 of a series, descripción: 8vo.